



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 October 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 102 повестки дня

Программа мероприятий Международного десятилетия коренных народов мира, 1995–2004 годы

Аргентина, Белиз, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Чили, Эквадор и Ямайка: проект резолюции

Второе Международное десятилетие коренных народов мира

Генеральная Ассамблея,

учитывая, что в Венской декларации и Программе действий¹ состоявшаяся в 1993 году Всемирная конференция по правам человека признала присущее коренным народам достоинство и их уникальный вклад в развитие общества и обеспечение плюрализма и решительно подтвердила приверженность международного сообщества их экономическому, социальному и культурному благосостоянию и обеспечению для них возможности пользоваться плодами устойчивого развития,

подтверждая, что государствам следует, в соответствии с международным правом, предпринимать согласованные позитивные шаги по обеспечению уважения всех прав человека и основных свобод коренных народов на основе равенства и недискриминации, и признавая значение и многообразие их самобытности, культуры и общественной организации,

ссылаясь на свою резолюцию 48/163 от 21 декабря 1993 года, в которой она провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира, начинающееся с 10 декабря 1994 года, в целях укрепления международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

ссылаясь также на свою резолюцию 58/158 от 22 декабря 2003 года и все предыдущие резолюции, посвященные Международному десятилетию коренных народов мира,

приветствуя все успехи, достигнутые в течение Десятилетия, в частности, учреждение Постоянного форума по вопросам коренных народов, а также вклад в дело достижения целей Десятилетия, внесенный Постоянным форумом, Рабочей группой по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, например, всеобъемлющая программа работы, которую Постоянный форум осуществляет в интересах коренных народов в областях культуры, образования, окружающей среды, здравоохранения, прав человека и социального и экономического развития,

должным образом учитывая резолюцию 2004/62 Комиссии по правам человека от 21 апреля 2004 года², в которой Комиссия выразила свою глубокую озабоченность сохраняющимися неустойчивыми уровнями экономического и социального развития коренных народов во многих частях мира по сравнению с основным населением, а также продолжающимися грубыми нарушениями их прав человека и вновь подтвердила настоятельную необходимость признавать, поощрять и более эффективно защищать их права человека и основные свободы,

напоминая о том, что в своей резолюции 49/214 от 23 декабря 1994 года она прямо указала на то, что она ожидает, что декларация о правах коренных народов будет принята в течение Международного десятилетия, что в резолюции 50/157 от 21 декабря 1995 года она постановила, что принятие Генеральной Ассамблеей декларации о правах коренных народов является одной из главных задач Десятилетия, и отмечая прогресс, достигнутый на недавних раундах переговоров в межсессионной рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека, которой поручено разработать проект декларации о правах коренных народов и которая была учреждена в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года³,

признавая важное значение консультаций и сотрудничества с коренными народами при планировании и осуществлении программы мероприятий Десятилетия, необходимость адекватной финансовой поддержки со стороны международного сообщества, включая поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций, и потребность в надлежащих каналах координации и коммуникации,

1. *провозглашает* второе Международное десятилетие коренных народов мира, начинающееся с 1 января 2005 года;

2. *постановляет*, что цель второго Десятилетия должна состоять в дальнейшем укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социальное и эко

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23)*, глава II, раздел А.

³ Там же, *1995 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел А.

номическое развитие, с помощью ориентированных на практические действия программ и конкретных проектов, увеличения технической помощи и соответствующей деятельности по установлению стандартов;

3. *просит* Генерального секретаря назначить заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Координатором второго Десятилетия;

4. *просит* Координатора выполнять мандат в полном сотрудничестве и консультации с правительствами, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и другими соответствующими органами и механизмами системы Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, другими членами Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов, а также организациями коренных народов и неправительственными организациями;

5. *предлагает* правительствам принять меры к тому, чтобы планирование и осуществление мероприятий и целей второго Десятилетия обеспечивались на основе максимально широких консультаций и сотрудничества с коренными народами;

6. *призывает* специализированные учреждения, региональные комиссии, финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по особому учету потребностей коренных народов при составлении их бюджетов и программ;

7. *просит* Генерального секретаря создать фонд добровольных взносов для второго Десятилетия, который для всех юридических целей и действий должен быть учрежден и выполнять свои функции в качестве преемника уже существующего Фонда добровольных взносов, созданного для нынешнего Десятилетия согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 48/163, 49/214 и 50/157;

8. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать добровольные взносы от правительств, межправительственных и неправительственных организаций, организаций коренных народов и частных учреждений и лиц для целей финансирования проектов и программ в ходе второго Десятилетия и распорядиться этими взносами;

9. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации делать взносы в фонд добровольных взносов для второго Десятилетия, созданный Генеральным секретарем, и предлагает организациям коренных народов и частным учреждениям и лицам поступать аналогичным образом;

10. *настоятельно призывает* компетентные органы, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций при планировании мероприятий на второе Десятилетие рассматривать вопрос о том, как существующие программы и ресурсы могут быть более эффективно использованы в интересах коренных народов, в том числе на основе изучения путей учета или укрепления планов и мероприятий коренных народов;

11. *постановляет* продолжать отмечать на протяжении второго Десятилетия в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, в Женевском и других отде

лениях Организации Объединенных Наций каждый год Международный день коренных народов, просить Генерального секретаря оказать поддержку проведению Дня за счет имеющихся бюджетных ресурсов и призвать правительства отмечать День на национальном уровне;

12. *настоятельно призывает* все стороны, участвующие в процессе переговоров, сделать все от них зависящее для успешного выполнения мандата межсессионной рабочей группы открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/32, и скорейшего представления для принятия окончательного проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

13. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь для обеспечения успешного проведения второго Десятилетия;

14. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад о всеобъемлющей программе действий на второе Десятилетие на основе результатов, достигнутых в ходе первого Десятилетия;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы коренных народов».
